



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 28.10.2004
KOM(2004) 720 galutinis

2004/0259 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos bendrijos ir Ukrainos prekybos kai kuriais
pieno produktais**

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Ukrainos Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo 22 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad prekybą kai kuriais plieno produktais reglamentuoja specialusis susitarimas dėl kiekybinių priemonių. Ankstesnio dvišalio Europos anglių ir plieno bendrijos (EAPB) ir Ukrainos vyriausybės susitarimo dėl prekybos kai kuriais plieno produktais galiojimo laikas baigėsi 2001 m. gruodžio 31 d. Pasibaigus EAPB sutarties galiojimui, visas EAPB sudarytų tarptautinių susitarimų teises ir įsipareigojimus perėmė Europos bendrija.

Kadangi nebuvo susitarimo, buvo patvirtintos savarankiškos priemonės, nustatančios 2002, 2003 ir 2004 m. kai kurių importuojamų plieno produktų kiekybinius apribojimus.

Tačiau preliminarios šalių diskusijos rodo, kad jos abi turi ketinimų sudaryti naują susitarimą, galiosiantį 2005 ir vėlesniais metais.

Kai tik bus pasirašytas ir įsigalios naujas susitarimas, būtina patvirtinti savarankiškas priemones, nustatančias 2005 m. kiekybinius apribojimus. Atsižvelgiant į tai, kad tebėra sąlygos, dėl kurių buvo nustatyti 2004 m. kiekybiniai apribojimai, 2005 m. tikslinga nustatyti tokio pat dydžio, kaip ir 2004 m., kiekybinius apribojimus, tačiau visiškai atsižvelgiant į ES plėtrą.

Šis Tarybos sprendimas automatiškai neteks galios įsigaliojus naujam susitarimui.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Ukrainos prekybos kai kuriais plieno produktais

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Ukrainos Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo¹ 22 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad prekybą kai kuriais plieno gaminiais turi reglamentuoti specialusis susitarimas dėl kiekybinių priemonių.
- (2) Ankstesnio dvišalio Europos anglių ir plieno bendrijos (EAPB) ir Ukrainos vyriausybės susitarimo dėl prekybos kai kuriais plieno produktais galiojimo laikas baigėsi 2001 m. gruodžio 31 d.
- (3) Pasibaigus EAPB sutarties galiojimui, tarptautinius EAPB įsipareigojimus perėmė Europos bendrija, ir prekybai plieno produktais su trečiosiomis šalimis taikomos priemonės dabar tenka Bendrijos kompetencijai prekybos politikos srityje.
- (4) Preliminarios šalių diskusijos rodo, kad jos abi turi ketinimų sudaryti naują susitarimą, galiosiantį 2005 ir vėlesniais metais.
- (5) Kai tik bus pasirašytas ir įsigalios naujas susitarimas, turėtų būti nustatyti nauji kiekybiniai apribojimai 2005 m.
- (6) Atsižvelgiant į tai, kad tebėra sąlygos, dėl kurių buvo nustatyti 2004 m. kiekybiniai apribojimai, 2005 m. tikslinga nustatyti tokio pat dydžio, kaip ir 2004 m., kiekybinius apribojimus, tačiau visiškai atsižvelgiant į ES plėtrą.
- (7) Būtina numatyti priemones šiai tvarkai Bendrijoje administruoti taip, kad būtų lengviau įgyvendinti naują susitarimą, numatant kiek įmanoma panašesnes nuostatas.
- (8) Būtina užtikrinti, kad atitinkamų produktų kilmė būtų tikrinama ir tam būtų sukurti tinkami administracinio bendradarbiavimo metodai.

¹ OL L 49, 1998 2 19, p. 3.

- (9) Produktai, įvežti į laisvąją zoną arba importuoti taikant priemones, reglamentuojančias muitinės sandėlius, laikinąjį įvežimą ar įvežimą perdirbti (sustabdymo sistema), neturėtų būti skaičiuojami pagal atitinkamiems produktams nustatytus apribojimus.
- (10) Siekiant veiksmingai taikyti šį sprendimą, turi būti nustatytas reikalavimas dėl Bendrijos importo licencijos, kad atitinkami produktai galėtų patekti į laisvą apyvartą Bendrijoje.
- (11) Siekiant užtikrinti, kad šie kiekybiniai apribojimai nebūtų viršyti, būtina nustatyti valdymo tvarką, kurios laikydamosi valstybių narių kompetentingos institucijos importo licencijų neišduos, jei negaus išankstinio Komisijos patvirtinimo, kad dar yra reikiamos sumos pagal atitinkamą kiekybinį apribojimą.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

1. Šis sprendimas nuo jo įsigaliojimo dienos iki 2005 m. gruodžio 31 d. taikomas I priede išvardytiems importuojamiems plieno produktams, kurių kilmės šalis yra Ukraina.
2. Plieno produktai klasifikuojami pagal produktų grupes, kaip nurodyta I priede.
3. I priede išvardyti produktai klasifikuojami pagal Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2658/87² nustatytą kombinuotąją nomenklatūrą (KN).
4. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytų produktų kilmė nustatoma vadovaujantis Bendrijoje galiojančiomis taisyklėmis.

2 straipsnis

1. I priede išvardytiems į Bendriją importuojamiems plieno produktams, kurių kilmės šalis yra Ukraina, taikomi V priede nustatyti kiekybiniai apribojimai. Į laisvą apyvartą Bendrijoje I priede nurodyti produktai, kurių kilmės šalis yra Ukraina, išleidžiami pateikus valstybių narių institucijų vadovaujantis 4 straipsnio nuostatomis išduotą importo licenciją.
2. Siekiant užtikrinti, kad kiekiai, kuriems įvežti išduotos importo licencijos, niekuomet neviršytų bendrų kiekvienos produktų grupės kiekybinių apribojimų, IV priede išvardytos kompetentingos institucijos importo licencijas išduoda tik Komisijai pateikus patvirtinimą, kad dar yra kiekių pagal šaliai tiekėjai taikomus atitinkamos plieno produktų, dėl kurių importuotojas arba importuotojai minėtoms institucijoms yra pateikęs prašymus, grupės kiekybinius apribojimus.
3. Leistas importas išskaitomas iš nustatytų tų metų, kuriais produktai siunčiami iš eksportuojančių šalių, kiekybinių apribojimų. Produktai laikomi išsiųstais tą dieną, kurią jie buvo pakrauti į eksporto transporto priemonę.

² OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2344/2003 (OL L 346, 2003 12 31, p. 38).

3 straipsnis

1. V priede nurodyti kiekybiniai apribojimai netaikomi produktams, įvežtiems į laisvąją zoną ar laisvąjį sandėlį arba importuotiems pagal priemones, reglamentuojančias muitinės sandėlius, laikiną įvežimą arba įvežimą perdirbti (sustabdymo sistema).
2. Jei šio straipsnio 1 dalyje nurodyti produktai vėliau į laisvą apyvartą išleidžiami nepakeistos būsenos arba perdirbti ar apdoroti, taikoma 2 straipsnio 2 dalis, ir taip išleisti produktai išskaitomi iš atitinkamo V priede nurodyto kiekybinio apribojimo.

4 straipsnis

1. Taikydamos 2 straipsnio 2 dalį, prieš išduodamos importo licencijas IV priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos praneša Komisijai prašymų išduoti importo licencijas sumas, pagrįstas prie jų pridedamu gautu eksporto licencijų originalu. Į tai atsakydama, Komisija chronologine tvarka, kuria buvo gauti valstybių narių pranešimai („pirmas atėjai, pirmas gavai“ principas), praneša, ar turima(-os) prašoma(-os) importuoti kiekių suma(-os).
2. Į pranešimus Komisijai įtraukti prašymai galioja, jei juose yra aiškiai nurodyta eksportuojanti šalis, atitinkamas produkto kodas, importuotinos sumos, eksporto licencijos numeris, kvotos metai ir valstybė narė, kurioje produktus numatoma išleisti į laisvą apyvartą.
3. Kiek tai įmanoma, Komisija institucijoms patvirtina visą sumą, nurodytą pateiktuose prašymuose kiekvienai produktų grupei.
4. Sužinojusios apie importo licencijos galiojimo metu nepanaudotą kiekį, kompetentingos institucijos nedelsdamos apie tai praneša Komisijai. Tokie nepanaudoti kiekiai automatiškai pridedami prie likusių bendro Bendrijos kiekvienos produktų grupės kiekybinio apribojimo kiekių.
5. Šio straipsnio 1–4 dalyse nurodyti pranešimai perduodami elektroniniu būdu tam sukurtu integruotu tinklu, išskyrus atvejus, kai dėl būtinų techninių priežasčių tenka laikinai naudotis kitomis ryšio priemonėmis.
6. Importo licencijos arba joms lygiaverčiai dokumentai išduodami vadovaujantis 12–16 straipsniais.
7. Jei atitinkamas eksporto licencijas anuliavo ar panaikino Ukrainos kompetentingos institucijos, valstybių narių kompetentingos institucijos Komisijai praneša apie jau išduotų importo licencijų arba lygiaverčių dokumentų panaikinimą. Tačiau jei Komisiją arba valstybės narės kompetentingas institucijas Ukrainos kompetentingos institucijos apie eksporto licencijos anuliavimą ar panaikinimą informavo po to, kai atitinkami produktai buvo importuoti į Bendriją, atitinkami kiekiai išskaitomi iš tų metų, kuriais produktai buvo išsiųsti, kiekybinio apribojimo.

5 straipsnis

1. Jei Komisija turi žinių, kad I priede išvardyti produktai, kurių kilmės šalis yra Ukraina, buvo perkrauti, peradresuoti arba kitaip importuoti į Bendriją apeinant 2 straipsnyje nurodytus kiekybinius apribojimus ir kad reikia atlikti būtinus patikslinimus, ji prašo pradėti konsultacijas, kuriomis siekiama susitarti dėl būtino atitinkamų kiekybinių apribojimų patikslinimo.
2. Atsižvelgdama į šio straipsnio 1 dalyje nurodytų konsultacijų baigtį, Komisija gali paprašyti Ukrainos imtis būtinų atsargumo veiksmų, turinčių užtikrinti, kad būtų galima padaryti kiekybinių apribojimų patikslinimus, dėl kurių susitarta per minėtas konsultacijas.
3. Jei Bendrija ir Ukraina nesutaria dėl jas tenkinančio sprendimo ir jei Komisija pastebi, kad yra aiškių apribojimų apėjimo įrodymų, ji iš kiekybinių apribojimų atima lygiavertį produktų, kurių kilmės šalis yra Ukraina, kiekį.

6 straipsnis

1. Reikalaujama pateikti visų plieno produktų krovinių, kuriems taikomi V priede nustatyti kiekybiniai apribojimai, eksporto licenciją (kurią turi išduoti Ukrainos kompetentingos institucijos), neviršijančią nustatytų apribojimų dydžio.
2. Kad būtų išduota 12 straipsnyje nurodyta importo licencija, importuotojas pateikia eksporto licencijos originalą.

7 straipsnis

1. Eksporto licencija pagal kiekybinius apribojimus atitinka II priede pateiktą pavyzdį ir *inter alia* patvirtina, kad atitinkamas prekių kiekis buvo išskaitytas iš atitinkamai produktų grupei nustatyto kiekybinio apribojimo.
2. Atskira eksporto licencija apima tik vieną iš I priede išvardytų produktų grupių.

8 straipsnis

Eksportas išskaitomas iš nustatytų tų metų, kuriais eksporto licencijoje nurodyti produktai buvo išsiųsti, kaip apibrėžta 2 straipsnio 3 dalyje, kiekybinių apribojimų.

9 straipsnis

1. 6 straipsnyje nurodytą eksporto licenciją gali sudaryti papildomos deramai tokiomis nurodytos kopijos. Jos rengiamos anglų kalba.
2. Jei pirmiau nurodyti dokumentai pildomi ranka, rašoma turi būti rašalu ir spausdintinėmis raidėmis.

3. Eksporto licencijų arba lygiaverčių dokumentų matmenys yra 210 x 297 mm. Jų popierius yra baltas rašomasis, nustatyto dydžio, be mechaninių medienos priemaišų ir sveriantis ne mažiau kaip 25 g/m². Kiekvienoje dalyje yra spausdinto rėminio ornamento fonas, kuris leidžia plika akimi pastebėti mechaniniu ar cheminiu būdu padarytas klastotes.
4. Kad prekės būtų importuotos vadovaujantis šio sprendimo nuostatomis, Bendrijos kompetentingos institucijos galiojančiu dokumentu pripažįsta tik originalą.
5. Kiekvienoje eksporto licencijoje arba lygiaverčiame dokumente yra standartizuotas spausdintas arba nespausdintas serijos numeris, pagal kurį galima nustatyti jo tapatybę.
6. Šį numerį sudaro šios dalys:
 - dvi raidės, taip nurodančios eksportuojančią šalį: UA = Ukraina
 - dvi raidės, taip nurodančios numatomos paskirties valstybę narę:

BE = Belgija
CZ = Čekija
DK = Danija
DE = Vokietija
EE = Estija
EL = Graikija
ES = Ispanija
FR = Prancūzija
IE = Airija
IT = Italija
CY = Kipras
LV = Latvija
LT = Lietuva
LU = Liuksemburgas
HU = Vengrija
MT = Malta
NL = Nyderlandai

AT = Austrija

PL = Lenkija

PT = Portugalija

SI = Slovėnija

SK = Slovakija

FI = Suomija

SE = Švedija

GB = Jungtinė Karalystė,

- vieno skaitmens numeris, nurodantis kvotos metus, žymintis paskutinį atitinkamų metų skaitmenį, pvz., „4“ žymi 2004 m.;
- dviejų skaitmenų numeris, nurodantis išduodančią eksportuojančios šalies tarnybą;
- penkių skaitmenų numeris, skiriamas eilės tvarka nuo 00001 iki 99999 konkrečiai paskirties valstybei narei.

10 straipsnis

Eksporto licencija gali būti išduota išsiuntus joje numatomus produktus. Tokiais atvejais joje turi būti „išduotą atgalinį poveikį turintis“ patvirtinimas.

11 straipsnis

Jei eksporto licencija pavagiama, prarandama ar sunaikinama, eksportuotojas gali kreiptis į dokumentą išdavusią kompetentingą instituciją su prašymu išduoti dublikatą pagal jo turimus eksporto dokumentus. Taip išduotame licencijos dublikate turi būti žyma „dublikatas“.

Dublikate nurodoma licencijos originalo data.

12 straipsnis

1. Jei Komisija, vadovaudamasi 4 straipsniu, patvirtino, kad prašomą kiekį galima gauti pagal atitinkamą kiekybinį apribojimą, valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda importo licenciją ne ilgiau kaip per penkias darbo dienas importuotojui pateikus atitinkamos eksporto licencijos originalą. Jis turi būti pateiktas ne vėliau negu tų metų, kuriais licencijoje nurodytos prekės buvo išsiųstos, kovo 31 d. Importo licencijas išduoda bet kurios valstybės narės kompetentingos institucijos, neatsižvelgiant į tai, kokia valstybė narė nurodyta eksporto licencijoje, jei Komisija, vadovaudamasi 4 straipsniu, patvirtino, kad prašomą kiekį galima gauti pagal atitinkamą kiekybinį apribojimą.

2. Importo licencijos galioja keturis mėnesius nuo jų išdavimo dienos. Gavusios deramai pagrįstą importuotojo prašymą, valstybės narės kompetentingos institucijos gali pratęsti galiojimą ne ilgesniam negu keturių mėnesių papildomam laikotarpiui.
3. Importo licencijos rengiamos pagal III priede pateiktą formą ir galioja visoje Bendrijos muitų teritorijoje.
4. Importuotojo pateiktoje deklaracijoje ar prašyme išduoti importo licenciją nurodoma:
 - a) visas eksportuotojo pavadinimas ir adresas;
 - b) visas importuotojo pavadinimas ir adresas;
 - c) tikslus prekių aprašymas ir TARIC kodas(-ai);
 - d) prekių kilmės šalis;
 - e) siuntimo šalis;
 - f) atitinkama produktų grupė ir atitinkamų produktų kiekis;
 - g) grynasis svoris pagal TARIC poziciją;
 - h) produktų kainos, draudimo ir frachto vertė prie Bendrijos sienos pagal TARIC poziciją;
 - i) ar atitinkami produktai yra antros rūšies arba nestandartinės kokybės;
 - j) tam tikrais atvejais mokėjimo ir pristatymo datos ir važtaraščio bei pirkimo sutarties kopija;
 - k) eksporto licencijos data ir numeris;
 - l) administravimo tikslams skirtas vidaus kodas;
 - m) data ir importuotojo parašas.
5. Importuotojai neprivalo vienu kroviniumi importuoti viso importo licencijoje nurodyto kiekio.

13 straipsnis

Valstybių narių institucijų išduotos importo licencijos galioja, jei galioja eksporto licencijos ir Ukrainos kompetentingų institucijų išduotuose eksporto licencijose nurodyti kiekiai, kuriais remiantis buvo išduotos importo licencijos.

14 straipsnis

Importo licencijos arba lygiaverčius dokumentus išduoda valstybių narių kompetentingos institucijos, laikydamosi 2 straipsnio 2 dalies ir nediskriminuodamos nė vieno Bendrijos importuotojo, nesvarbu, kur Bendrijoje jis būtų įsikūręs, nepažeisdamos kitų pagal galiojančias taisykles reikalaujamų sąlygų.

15 straipsnis

1. Jei Komisija nustato, kad bendri konkrečios produktų grupės Ukrainos išduotose eksporto licencijose numatyti kiekiai viršija nustatytą tos produktų grupės kiekybinį apribojimą, valstybių narių licencijas išduodančios kompetentingos institucijos nedelsiant yra informuojamos, kad toliau importo licencijos nebebūtų išduodamos. Šiuo atveju Komisija nedelsiant pradeda konsultacijas.
2. Valstybės narės kompetentingos institucijos atsisako išduoti produktų, kurių kilmės šalis yra Ukraina, importo licencijas, jei jie nėra nurodyti vadovaujantis 6–11 straipsnių nuostatomis išduotose eksporto licencijose.

16 straipsnis

1. Valstybių narių kompetentingų institucijų 12 straipsnyje nurodytoms importo licencijoms išduoti naudojamos formos atitinka importo III priede pateiktą licencijos pavyzdį.
2. Parengiamos dvi importo licencijos formų ir išrašų kopijos, iš kurių viena kopija, pažymėta „Turėtojo kopija“, ir numeriu 1, turi būti išduodama pareiškėjui, o kita, pažymėta „Kopija, skirta išduodančiai institucijai“ ir numeriu 2, turi saugoti licenciją išduodančios institucijos. Administravimo tikslais kompetentingos institucijos gali prie 2 formos pridėti papildomas kopijas.
3. Formos spausdinamos ant balto popieriaus be mechaninių medienos priemaišų, skirto rašyti ir sveriančio 55–65 g/m². Jų matmenys yra 210 x 297 mm; tarpas tarp eilučių – 4,24 mm (šeštadalis colio); tiksliai laikomasi formų išdėstymo. Abiejose kopijos Nr. 1, t. y. pačios licencijos, pusėse turi būti išspausdintas raudonas rėminio ornamento fonas, kad būtų galima nustatyti mechaniniu ar cheminiu būdu padarytas klastotes.
4. Valstybės narės yra atsakingos už formų spausdinimą. Formas taip pat gali spausdinti spaustuvės, paskirtos valstybės narės, kurioje jos yra įsikūrusios. Šiuo atveju nuoroda į valstybės narės paskyrimą turi būti nurodyta kiekvienoje formoje. Kiekvienoje formoje nurodomas spaustuvės pavadinimas ir adresas arba žyma, leidžianti nustatyti spaustuvės tapatybę.
5. Išduodant importo licencijas arba išrašus, joms suteikiamas valstybės narės kompetentingų institucijų nustatytas išdavimo numeris. Importo licencijos numeris Komisijai pranešamas elektroniniu būdu per integruotą tinklą, sukurtą vadovaujantis 4 straipsniu.

6. Licencijos ir išrašai pildomi oficialia išduodančios valstybės narės kalba arba viena iš oficialių kalbų.
7. 10 langelyje kompetentingos institucijos nurodo atitinkamą plieno produktų grupę.
8. Išduodančių įstaigų ir kieki nurašančių institucijų žymos daromos antspaudu. Tačiau vietoj išduodančios institucijos antspaudo gali būti naudojamas išspaudžiantis presas kartu su perforavimo būdu išgaunamomis raidėmis ar skaičiais arba licencijos spausdinimu. Išduodanti institucija skirtam kiekiui užregistruoti taiko nuo klastojimo apsaugotą metodą, kad būtų neįmanoma įterpti skaičių ar nuorodų.
9. Kitoje kopijos Nr. 1 ir kopijos Nr. 2 pusėje yra langelis, kuriame, atlikdamos formalumus, kiekius gali įrašyti muitinės arba kompetentingos administracinės institucijos, išduodamos išrašą. Jei licencijoje arba išrašė kiekio išskaitymui skirtos vietos nepakanka, kompetentingos institucijos gali pridėti vieną ar kelis papildomus puslapius su langeliais, atitinkančias langelius kitoje licencijos arba išrašo kopijos Nr. 1 ir kopijos Nr. 2 pusėje. Kiekį nurašančios institucijos deda savo antspaudą taip, kad pusė jo būtų ant licencijos arba išrašo, o kita pusė – ant papildomo puslapio. Jei papildomų puslapių yra daugiau negu vienas, papildomu antspaudu taip pat pažymimas kiekvienas puslapis ir prieš jį einantis puslapis.
10. Vienos valstybės narės institucijų išduotos importo licencijos ir išrašai bei jų padaryti įrašai ir suteikti patvirtinimai turi vienodą teisinę galią visose kitose valstybėse narėse kaip ir tų valstybių narių institucijų išduoti dokumentai, jų padaryti įrašai ir suteikti patvirtinimai.
11. Jei būtina, atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos gali reikalauti, kad licencijų arba išrašų turinys būtų išverstas į oficialią tos valstybės narės kalbą ar vieną iš jos oficialių kalbų.

17 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną. Jis taikomas nuo 2005 m. sausio 1 d.

Priimta Briuselyje, [...]

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

I PRIEDAS

SA Plokšti valcavimo produktai

	7208 51 98 10	7209 28 10 00	7212 50 61 11
<i>SA1. (ritiniai)</i>	7208 51 98 91	7209 28 90 00	7212 50 69 11
	7208 51 98 99	7209 90 00 10	7212 50 90 15
7208 10 00 00	7208 52 91 10		7212 50 90 17
7208 25 00 00	7208 52 91 90	7210 11 00 10	7212 60 00 11
7208 26 00 00	7208 52 10 00	7210 12 20 10	7212 60 00 91
7208 27 00 00	7208 52 99 00	7210 12 80 10	
7208 36 00 00	7208 53 10 00	7210 20 00 10	7219 21 10 00
7208 37 00 10		7210 30 00 10	7219 21 90 00
7208 37 00 90	7211 13 00 00	7210 41 00 10	7219 22 10 00
7208 38 00 10		7210 49 00 10	7219 22 90 00
7208 38 00 90	7225 40 12 10	7210 50 00 10	7219 23 00 00
7208 39 00 10	7225 40 12 20	7210 61 00 10	7219 24 00 00
7208 39 00 90	7225 40 40 10	7210 69 00 10	7219 31 00 10
	7225 40 40 90	7210 70 10 10	7219 31 00 90
7211 14 00 10	7225 40 60 00	7210 70 80 10	7219 32 10 00
7211 19 00 10	7225 99 00 10	7210 90 30 10	7219 32 90 10
		7210 90 40 10	7219 32 90 90
7219 11 00 00	<i>SA3. (kiti plokšti valcavimo produktai)</i>	7210 90 80 91	7219 33 10 00
7219 12 10 00			7219 33 90 10
7219 12 90 00	7208 40 00 90	7211 14 00 90	7219 33 90 90
7219 13 10 00	7208 53 90 00	7211 19 00 90	7219 34 10 00
7219 13 90 00	7208 54 00 10	7211 23 20 10	7219 34 90 10
7219 14 10 00	7208 54 00 90	7211 23 30 10	7219 34 90 90
7219 14 90 00	7208 90 00 10	7211 23 30 91	7219 35 10 00
		7211 23 80 10	7219 35 90 10
7225 20 00 10	7209 15 00 00	7211 23 80 91	7219 35 90 90
7225 30 10 00		7211 29 00 10	
7225 30 90 00	7209 16 10 00	7211 90 00 11	7225 40 12 90
	7209 16 90 00		7225 40 90 00
<i>SA2. (sunkioji plokštė)</i>	7209 17 10 00	7212 10 10 00	
	7209 17 90 00	7212 10 90 11	
7208 40 00 10	7209 18 10 00	7212 20 00 11	
7208 51 20 10	7209 18 91 00	7212 30 00 11	
7208 51 20 91	7209 18 99 00	7212 40 20 10	
7208 51 20 93	7209 25 00 00	7212 40 20 91	
7208 51 20 97	7209 26 10 00	7212 40 80 11	
7208 51 20 98	7209 26 90 00	7212 50 20 11	
7208 51 91 10	7209 27 10 00	7212 50 30 11	
7208 51 91 90	7209 27 90 00	7212 50 40 11	

SB Ilgieji produktai

<i>SBI. (strypai)</i>	<i>SB3. (kiti ilgieji produktai)</i>		
7207 19 80 10	7207 19 12 10	7222 11 11 00	7228 80 00 90
7207 20 80 10	7207 19 12 91	7222 11 19 00	
	7207 19 12 99	7222 11 81 10	7301 10 00 00
7216 31 10 10	7207 20 52 10	7222 11 81 90	
7216 31 10 90	7207 20 52 91	7222 11 89 10	
7216 31 90 10	7207 20 52 99	7222 11 89 90	
7216 31 90 90		7222 19 10 00	
7216 32 11 00	7214 20 00 00	7222 19 90 00	
7216 32 19 00	7214 30 00 00	7222 30 97 10	
7216 32 91 00	7214 91 10 00	7222 40 10 00	
7216 32 99 00	7214 91 90 00	7222 40 90 10	
7216 33 10 00	7214 99 10 00		
7216 33 90 00	7214 99 31 00	7224 90 02 91	
	7214 99 39 00	7224 90 02 95	
	7214 99 50 00	7224 90 31 00	
<i>SB2. (vielos gamybai skirtas strypas)</i>			
	7214 99 71 10	7224 90 38 00	
7213 10 00 00	7214 99 71 90	7228 10 20 10	
7213 20 00 00	7214 99 79 10	7228 10 20 90	
7213 91 10 00	7214 99 79 90	7228 20 10 10	
7213 91 20 00	7214 99 95 10	7228 20 10 91	
7213 91 41 00	7214 99 95 90	7228 20 91 10	
7213 91 49 00	7215 90 00 10	7228 20 91 90	
7213 91 70 00		7228 30 20 00	
7213 91 90 00	7216 10 00 00	7228 30 41 00	
7213 99 10 00	7216 21 00 00	7228 30 49 00	
7213 99 90 00	7216 22 00 00	7228 30 61 00	
	7216 40 10 00	7228 30 69 00	
7221 00 10 00	7216 40 90 00	7228 30 70 00	
7221 00 90 00	7216 50 10 00	7228 30 89 00	
7227 10 00 00	7216 50 91 00	7228 60 20 10	
7227 20 00 00	7216 50 99 00	7228 60 80 10	
7227 90 10 00	7216 99 00 10	7228 70 10 00	
7227 90 50 00		7228 70 90 10	
7227 90 95 00	7218 99 20 00	7228 80 00 10	

II PRIEDAS

EKSPORTO LICENCIJA

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 TARIC code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1 Exporter (name, full address, country)	COPY		2 No
	3 Year	4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE		
	6 Country of origin	7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details		
10 Description of goods – manufacturer	11 TARIC code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾
<p>14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>			
15 Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

III PRIEDAS

Europos bendrijos importo licencija

1	1. Gavėjas (pavadinimas, visas adresas, šalis, PVM numeris)	2. Išdavimo numeris
Turėtojo kopija		3. Metai
		4. Už išdavimą atsakinga institucija (pavadinimas, adresas ir telefono numeris)
	5. Pareiškėjas (atstovas) (atitinkamas) (pavadinimas ir visas adresas)	6. Kilmės šalis (ir geonomenklatūros kodas)
		7. Siuntimo šalis (ir geonomenklatūros kodas)
		8. Paskutinė galiojimo diena
	1	
9. Prekių aprašymas		10. TARIC kodas
		11. Kiekis kvotos vienetais
		12. Užtikrinimas (garantija) (atitinkamai)
13. Papildoma informacija		
14. Kompetentingos institucijos patvirtinimas Data :		
(Parašas)		(Antspaudas)

15. PRISKYRIMAI

17 skilties 1 dalyje nurodykite turimą kiekį, o 2 dalyje – priskirtą kiekį

16. Grynasis kiekis (grynąja mase arba kitais matavimo vienetais, nurodyti vienetus)		19. Muitinės dokumentas (forma ir numeris) arba išrašo numeris ir priskyrimo data	20. Pavadinimas, valstybė narė, antspaudas ir priskiriančiosios institucijos parašas
17. Skaičiais	18. Priskirtas kiekis žodžiais		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Papildomus puslapius pridėti prie šio.

EUROPOS BENDRIJOS IMPORTO LICENCIJA

2	1. Gavėjas (pavadinimas, visas adresas, šalis, PVM numeris)	2. Išdavimo numeris
Išduodančiajai institucijai skirta kopija		3. Metai
		4. Už išdavimą atsakinga institucija (pavadinimas, adresas ir telefono numeris.)
	5. Pareiškėjas (atstovas) (atitinkamas) (pavadinimas ir visas adresas)	6. Kilmės šalis (ir geonomenklatūros kodas)
		7. Siuntimo šalis (ir geonomenklatūros kodas)
2		8. Paskutinė galiojimo diena
9. Prekių aprašymas		10. TARIC kodas
		11. Kiekis kvotos vienetais
		12. Užtikrinimas (garantija) (atitinkamai)
13. Papildoma informacija		
14. Kompetentingos institucijos patvirtinimas <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> <p>Data :</p> <p>(Parašas)</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>(Antspaudas)</p> </div> </div>		

15. PRISKYRIMAI

17 skilties 1 dalyje nurodykite turimą kiekį, o 2 dalyje – priskirtą kiekį

16. Grynasis kiekis (grynąja mase arba kitais matavimo vienetais, nurodant vienetus)		19. Muitinės dokumentas (forma ir numeris) arba išrašo numeris ir priskyrimo data	20. Pavadinimas, valstybė narė, antspaudas ir priskiriančiosios institucijos parašas
17. Skaičiais	18. Priskirtas kiekis žodžiais		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Papildomus puslapius pridėti prie šio.

IV PRIEDAS

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WLAŒCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, Classes moyennes & énergie
Administration du potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax: + 32-2-230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: + 32-2-230 83 22

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: + 420-22421 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejløsvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: + 45-35-46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: + 49-61-96 9 42 26

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372-6313 660

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax : + 301-328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E- 28046 Madrid
Fax: + 34-91-349 38 31

FRANCE

SETICE
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax: + 33-1-55 07 46 69

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/ Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: + 353-1-631 25 62

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

KYPROS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: + 357-22-37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV – 1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT- 01104 Vilnius
Fax: + 370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: + 352-46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax : + 31-50-523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: + 43-1-7 11 00/ 83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL- 00-507 Warszawa
Fax: + 48-22-693 40 21 / 693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT- 1140-060 Lisboa
Fax: + 351-218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: + 386-1-478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: + 421-2-43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: + 358-20-492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: + 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: + 44-1642-36 42 69

V PRIEDAS

KIEKYBINIAI APRIBOJIMAI

(tonomis)

<u>Produktai</u>	2005 m.
<u>SA. Plokšti produktai</u>	
SA1. Ritiniai	83 460
SA2. Sunkioji plokštė	263 434
SA3. Kiti plokšti produktai	96 950
<u>SB. Ilgieji produktai</u>	
SB1. Strypai	17 430
SB2. Vielos gamybai skirtas strypas	81790
SB3. Kiti ilgieji produktai	160 006